

EGSL
H0
1104
A74

\$3.50

Aquelarre



- Child Labour
- Unpaid Work
- Nafta: two years later

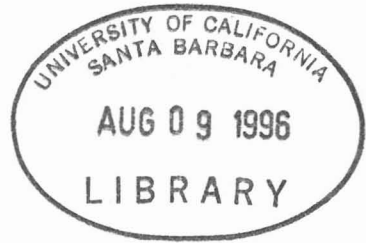
- Explotación Infantil
- Trabajo no remunerado
- TLC dos años después

Object 19

spring / primavera 1996

mail: fear@fabrica.it





THIS ISSUE...

*TODO EL TRABAJO HECHO POR LAS MUJERES TIENE VALOR
COUNTING ALL OF WOMEN'S WORK..... 4 15*

Por/by Lorraine A. Michael

*LA GLOBALIZACIÓN SE DESINFLA
BURSTING THE GLOBALIZATION BALLOON..... 11*

Por/by Anne Huffs Schmid

*DISIPANDO LOS MITOS DEL LIBRE COMERCIO
DISPELLING THE MYTHS OF FREE TRADE..... 14 15*

Por/by Bertha Luján

*LOS NIÑOS MERECEAN ALGO MEJOR
CHILDREN DESERVE A BETTER LIFE..... 17*

Por/by Fernanda Giménez

*¿QUIÉN TE HIZO LA CHAQUETA?
WHO MADE YOUR JACKET?..... 21*

Entrevista con/Interview with Amparo Lotán

*LA FOTOGRAFÍA: UNA VENTANA
PHOTOGRAPHY: A WINDOW..... 25*

Fotografías de / Photographs by Alejandra Aguirre

*EN NUESTRAS MANOS ESTÁ EL PODER
IN OUR HANDS IS PLACED A POWER..... 29*

Por/by Carolyn Jones

*VEINTE AÑOS DESPUÉS
TWENTY YEARS LATER..... 36 137*

Por/by Nora Patrich

*OTROS AQUELARRÉS
OTHER AQUELARRÉS..... 46 147*

DISEÑO DE LA PORTADA POR / COVER DESIGN BY JAZMÍN MIRANDA Y / AND LANYAN

FOTOS DE / PHOTOS BY ALEJANDRA AGUIRRE

Aquelarre

PRIMAVERA 1996 SPRING

Colectivo/Aquelarre Collective • Comité Editorial/Editorial Committee

Clemencia Gomez • Fernanda Giménez • Carolyn Jones • Jazmín Miranda •
Patricia Ortiz • Carmen Rodríguez

Coordinadora de Producción/Production Coordinator

Jazmín Miranda

Colaboraron en este número/Helped in this issue

Alejandra Aguirre, John Brazier, Wendy Frost, Melissa Hernández, Berta Hiriart, Trisha Joel, Faith Jones, Alan Creighton-Kelly, Ruth Leckie, Bruce Logan, Cindy Mellon, Carmen Miranda, Lori Nordstrom, Margarita Sewerin, Winnifred Tovey, Magaly Varas

Agradecemos especialmente a Lenna Jones por sus esfuerzos en la recolección de fondos/
Special thanks to Lenna Jones for her fundraising efforts.

Directora de Arte/Art Director: Swee-Sim Tan
Desktop Publishing: Swee-Sim Tan

Publicación trimestral de *Aquelarre*: Latin American Women's Cultural Society. Las opiniones y puntos de vista expresados en *Aquelarre* no son necesariamente los de las editoras. Reproducción de su contenido prohibida sin previa autorización. Enviar artículos, fotografías, cartas, caricaturas y arte a *Aquelarre*, P.O. Box 21508, Vancouver, B.C., Canadá, V5N 4A0. Tel (604) 251-6678, Fax (604) 255-5511

Published quarterly by "*Aquelarre*: Latin American Women's Cultural Society." The views and opinions expressed in *Aquelarre* do not necessarily represent those of the publisher. Contents may not be reprinted without permission. We welcome your submissions of articles, photographs, letters, cartoons and artwork. Manuscripts should be accompanied by sufficient return postage. Correspondence should be directed to *Aquelarre*, P.O. Box 21508, Vancouver, B.C., Canada, V5N 4A0. Tel (604) 251-6678, Fax (604) 255-5511.

Subscripciones/Subscription rates

Canadá/Canada:

1 año (4 números)/ 1 year (4 issues): \$15.00

1 año, organizaciones/ 1 year, organizations: \$25.00

Latinoamérica/Latin America:

1 año (4 números) 1 year (4 issues): US\$ 14.00

EE.UU. y Europa/ U.S.A. and Europe:

1 año (4 números)/ 1 year (4 issues): US\$17.00

1 año, organizaciones/ 1 yr., organizations: US\$25.00

We gratefully acknowledge the financial support of the Government of British Columbia through the Ministry of Small Business, Tourism and Culture, the Ministry of Attorney General, Public Gaming Branch, Vancouver Status of Women and Kinesis.

Impreso en Canadá, en papel reciclado, por/printed in Canada, on recycled paper, by Broadway Printers, Vancouver, B.C.